

2001 09 09

ORDLISTA

till kursen *Fouriermetoder*

svenska | English | *esperanto* | français | *Deutsch*
 Swedish | angla | *espéranto* | französisch | *tyska*
 sveda | anglais | *Esperanto* | franska | *German*
 suédois | englisch | *esperanto* | French | *germana*
 schwedisch | engelska | *Esperanto* | franca | *allemand*
 sv | en | *eo* | fr | *de*

A

affin funktion | affine function, mapping | *afina funkcio*, *bildigo* | fonction (*f*), application (*f*) affine | *affine Funktion* (*f*), *Abbildung* (*f*)
affint rum | affine space | *afina spaco* | espace (*m*) affine | *affiner Raum* (*m*)
amplitud | amplitude | *amplitudo* | amplitude (*f*) | *Amplitude* (*f*)
analys (1) (allmän, kemisk etc.) | analysis | *analizo* | analyse (*f*) | *Analyse* (*f*)
analys (2) (matematisk) | analysis | *analitiko* | analyse (*f*) | *Analysis* (*f*)
analytisk funktion | analytic function | *analitika funkcio* | fonction (*f*) analytique | *analytische Funktion* (*f*)
avbildning | mapping, map | *bildigo* | application (*f*) | *Abbildung* (*f*)
avtagande funktion | decreasing function | *mal-kreskanta funkcio* | fonction décroissante | *antitone Funktion*, *monoton fallende Funktion* (*f*)
axel | axis (pl. axes) | *akso* | axe (*m*) | *Achse* (*f*)

B

bandbredd | bandwidth | *benda larĝo* | | *Bandbreite* (*f*)
bas (grund) | base (pl. bases) | *bazo* | base (*f*) | *Basis* (*f*), *Grundlage* (*f*)
bas (i ett vektorrum) | basis (pl. bases) | *bazo* | base (*f*) | *Basis* (*f*) pl. *Basen*
begränsad mängd | bounded set | *barita aro* | ensemble borné | *beschränkte Menge* (*f*)
begränsning | bound | *baro* | borne (*f*) | *Schranke* (*f*)

begynnelsevärde | initial value | *komenca valoro* | valeur (*f*) initiale | *Anfangswert* (*m*)
beroende | dependent | *dependa* | dépendant(e) | *abhängig*
betingad konvergens | conditional convergence | *kondiĉa konverĝo* | | *bedingte Konvergenz* (*f*)
bijektiv | bijective | *bijekcia* | bijectif, bijective | *bijektiv*
bild | image | *bildo*, *bildaro* | image (*f*) | *Bild* (*n*)
bildmängd | range | *bildaro* | image (*f*) | *Wertebereich* (*m*)
bivillkor | constraint | *restrikto* | contrainte (*f*) | *Nebenbedingung* (*f*)
brus | noise | *bruo* | bruit (*m*) | *Rauschen* (*n*)
brännpunkt | focus | *fokuso* | foyer (*m*) | *Fokus* (*m*)

C

cyklisk matris | circulant matrix | *cikla matrico*

D

definitionsområde | domain | *argumentaro* | ensemble (*m*) de définition (*f*) | *Definitionsbereich* (*m*)
delrum | subspace | *subspaco* | sous-espace (*m*) | *Unterraum* (*m*)
derivata | derivative | *derivaĵo* | dérivée (*f*) | *Ableitung* (*f*)
derivera | differentiate | *derivi* | dériver | *ableiten*
determinant | determinant | *determinanto* | déterminant (*m*) | *Determinante* (*f*)
diagonaliserbar matris | diagonalizable matrix | *diagonaligebla matrico* | matrice (*f*) diagonalisable | *diagonalisierbare Matrix* (*f*)
differentialekvation | differential equation | *diferenciala ekvacio* | | *Differentialgleichung* (*f*)
dimension | dimension | *dimensio* | dimension (*f*) | *Dimension* (*f*)
diskret (i allmän mening) | discreet | *diskreta* | discret, discrète | *diskret*
diskret (i matematisk mening) | discrete | *diskreta* | discret, discrète | *diskret*
distribution | distribution | *distribucio* | distribution (*f*) | *Distribution* (*f*)
dämpa | attenuate | *atenui* | atenuer | *dämpfen*

E

egenrum | eigenspace | *ejgena spaco* | sous-espace
(*m*) propre | *Eigenraum* (*m*)
egenvektor | eigenvector | *ejgena vektoro* | vecteur
(*m*) propre | *Eigenvektor* (*m*)
egenvärde | eigenvalue | *ejgeno* | valeur (*f*) propre
| *Eigenwert* (*m*)
enhetsklotet | the unit ball | *la unueva* globo*
(*bulo*) | la boule unité | *die Einheitskugel*
enhetsfären | the unit sphere | *la unueva* sfero*
| la sphère unité | *die Einheitssphäre*
entydighet | uniqueness | *unikeco* | unicité (*f*) |
Eindeutigkeit (*f*)
epigraf | epigraph | *epigrafo* | épigraphe (*m*)(!) |
Epigraph (*m*)
extremalpunkt | extremal point, extreme point
| *ekstrema punkto* | point (*m*) extrême | *Ex-*
tremalpunkt (*m*)

F

faktiskt | actually | *efektive* | en effet, effective-
ment | *in der Tat, tatsächlich*
faltning (operation) | convolution | *kunfaldo* | con-
volution (*f*) | *Faltung* (*f*)
faltningsprodukt (resultat av operation) | convolu-
tion | *kunfaldaĵo* | produit (*m*) de convolution (*f*) |
Faltung (*f*) [ru CBĕPTKA (svĕrtka); fi konvoluutio;
pl splot (äldre term konwolucja); lv funkciju kom-
pozĭcija]
fasvinkel | phase angle | *fazangulo* | angle (*m*) de
phase (*f*) | *Phasenwinkel* (*m*)
filter | filter (*n*) | *filtro* | filtre (*m*) | *Filter* (*m*)
fokus | focus | *fokuso* | foyer (*m*) | *Fokus* (*m*)
Fourieranalys | Fourier analysis | *Furiera anali-*
tiko | analyse (*f*) de Fourier | *Fourieranalysis* (*f*)
frekvens | frequency | *frekvenco* | fréquence (*f*) |
Frequenz (*f*)
fullständig | complete | *kompleta* | complet, com-
plète | *vollständig*
funktion | function | *funkcio* | fonction (*f*) | *Funk-*
tion (*f*)
följd | sequence | *vico* | suite (*f*) | *Folge* (*f*)
fördelning | distribution | *distribuo* | distribution
(*f*) | *Verteilung* (*f*)
förhållande | ratio | *proporcio, rilatumo* | rapport
(*m*), raison (*f*) | *Verhältnis* (*n*)

G

glatt funktion | smooth function | *glata funkcio* |
fonction (*f*) lisse | *glatte Funktion* (*f*)
gles matris | sparse matrix | *maldensa matrico*
godtycklig | arbitrary | *ajna, arbitra* | arbitraire |
beliebig
graf | graph | *grafo* | graphe (*m*) | *Graph* (*m*)
gränsvärde | limit | *limeso* | limite (*f*) | *Grenzwert*
(*m*), *Limes* (*m*)

H

halvlinje | half-line | *duonrekto* | demi-droite (*f*) |
Halbgerade (*f*)
halvrum | half-space | *duonspaco* | demi-espace
(*m*) | *Halbraum* (*m*)
harmonisk analys | harmonic analysis | *harmona*
analitiko | analyse (*f*) harmonique | *harmonische*
Analysis (*f*)
harmonisk funktion | harmonic function | *har-*
monia funkcio | fonction (*f*) harmonique | *har-*
monische Funktion (*f*)
holomorf funktion | holomorphic function | *holo-*
morfa funkcio | fonction (*f*) holomorphe | *holo-*
morphe Funktion (*f*)
hopningspunkt | accumulation point | *akumuliĝa*
punkto | point (*m*) d'accumulation |
Häufungspunkt (*m*)
hyperplan | hyperplane | *hiperebeno* | hyperplan
(*m*) | *Hyperebene* (*f*)
hölje | hull | *tegaĵo* | enveloppe (*f*) | *Hülle* (*f*)
höljesoperator | closure operator | *tega opera-*
toro | fermeture (*f*) (de Moore), application (*f*)
enveloppante | *Hüllenoperator* (*m*)
hörn | vertex (pl. vertices) | *vertico* | sommet (*m*)
| *Ecke* (*f*)

I

icke-negativ | nonnegative | *pozitiva** | positif,
positive (Bourbaki) | *nicht-negativ*
icke-positiv | nonpositive | *negativa** | négatif,
négative (Bourbaki) | *nicht-positiv*
imaginär | imaginary | *imaginara* | imaginaire
induktans | inductance | *induktanco* | inductance
(*f*)

induktion | induction | *indukto* | induction (f) | *Induktion* (f)
infimalfaltning | infimal convolution | *infima kunfald* | convolution infimale | *Infimalfaltung* (f)
infimum | infimum, greatest lower bound | *infimo* | borne inférieure | *größte untere Schranke* (f), *Infimum* (n)
injektiv | injective, one-to-one | *enjekcia* | injectif, injective | *injektiv*
inre produkt | inner product | *interna produto* | produit (m) intérieur | *inneres Produkt* (n)
inre punkt | interior point | *interna punkto* | point (m) intérieur | *innerer Punkt* (m)
instabil | unstable | *nestabila* | instable
invers (substantiv) | inverse | *inverso* | inverse (m) | *Inverse* (f) eller (n)
invers (adjektiv) | inverse | *inversa* | inverse | *invers*
inverterbar | invertible | *inversigebla* | inversible | *invertierbar*
isomorf | isomorphic | *izomorfa* | isomorphe | *isomorph*
isomorfi | isomorphism | *izomorfo* | isomorphisme (m) | *Isomorphie* (f)
isomorfism | isomorphism | *izomorfio* | isomorphisme (m) | *Isomorphismus* (m)

J

jämn | even | *para* | pair(e) | *gerade*

K

kant | edge | *eĝo* | arête (f) | *Kante* (f)
kapacitans | capacitance | *kapacitanco* | capacitance (f)
kedjeregeln | the chain rule | *la ĉena regulo* | \emptyset | *die Kettenregel*
kolonn (spalt) | column | *vertikalo, kolumno* | colonne (f) | *Spalte* (f)
en matris' kolonnrum | column space of a matrix | *vertikaleva* spaco, kolumna spaco de matrico* | espace des colonnes d'une matrice | *Spaltenraum* (m)
kompakt | compact | *kompakta* | compact(e) | *kompakt*
komplex (adjektiv) | complex | *kompleksa* | complexe | *komplex*
kon | cone | *konuso* | cône (m) | *Kegel* (m)
konditionstal | condition number | *kondiĉa nombro*

konjugerat tal | conjugate number | *konjugaĵo* | nombre conjugué | *konjugierte Zahl* (f)
konjugering | conjugation | *konjugo* | conjugaison (f) | *Konjugation* (f)
konkav | concave | *konkava* | concave | *konkav*
kontinuerlig | continuous | *kontinua* | continu, continue | *stetig*
konvex | convex | *konvekca* | convexe | *konvex*
konvext hólje | convex hull | *konvekca tegaĵo* | enveloppe (f) convexe | *konvekse Hülle* (f)
korda | chord | *ŝnuro* | corde (f) | *Sehne* (f)
kropp | field | *korpo* | corps (m) | *Körper* (m)
krusning* | wavelet | *ondeto* | ondelette (f) | *Wavelet* (n)
kvot | quotient | *kvociento* | quotient (m) | *Quotient* (m)
kärna | kernel | *kerno* | noyau (m) | *Kern* (m)

L

likbent | isosceles | *simetria, izocela* | isocèle | *gleichschenkelig*
likformig konvergens | uniform convergence | *unuforma konverĝo* | convergence (f) uniforme | *gleichmäßige Konvergenz* (f)
liksidig | equilateral | *egallatera* | équilatéral(e) | *gleichseitig*
limes inferior | lower limit, limit inferior | *limesa infimo* | limite (f) inférieure | *Limes inferior* (m)
limes superior | upper limit, limit superior | *limesa supremo* | limite (f) supérieure | *Limes superior* (m)
lineär | linear | *lineara* | linéaire | *linear*
lineärt rum | linear space | *vektora spaco, lineara spaco* | espace (m) vectoriel | *Vektorraum* (m), *linearer Raum*
linjär | linear | *lineara* | linéaire | *linear*
lågpassfiltrering | low pass filtering | *malaltfiltrado*

M

majorant | majorant | *pliedanto** | majorant(e) | *Majorante* (f)
matris | matrix (pl. matrices) | *matrico* | matrice (f) | *Matrix* (f), pl. *Matrizen*
medelvärde | mean value | *meza valoro* | valeur (f) moyenne | *Mittelwert* (m)
minorant | minorant | *malpliedanto** | minorant(e) | *Minorante* (f)

minsta kvadratmetoden | least square approximation | *metodo de minimuma kvadratsumo* | | *Methode (f) der kleinsten Quadrate*

multiplicitet | multiplicity | *obleco* | multiplicité (f) | *Vielfachheit (f)*

målmängd | target set, codomain | *celaro* | ensemble (m) d'arrivée | *Zielmenge (f)*

mått | measure | *mezuro* | mesure (f) | *Maß (f)*

mängd | set | *aro* | ensemble (m) | *Menge (f)*

mätbar | measurable | *mezurebla* | mesurable | *meßbar*

N

negativ | negative | *negativa* | strictement négatif, strictement négative (Bourbaki) | *negativ*

nod | vertex (pl. vertices) | *vertico* | sommet (m) | *Knoten (m)*

norm | norm | *normo* | norme (f) | *Norm (f)*

nämnare | denominator | *denominatoro, nomanto* | dénominateur (m) | *Nenner (m)*

nästan överallt | almost everywhere | *preskaŭ ĉie* | presque partout | *fast überall*

O

oberoende | independent | *nedependa* | indépendant(e) | *unabhängig*

omgivning | neighborhood | *ĉirkaŭaĵo* | voisinage (m) | *Umgebung (f)*

område | domain, region | *regiono* | ouvert (m) connexe | *Gebiet (n)*

oändligheten ($+\infty$ eller $-\infty$ eller ∞) | infinity | *nefinio* | l'infini (m) | *Unendlich*

P

partialbråk | partial fraction | *parta frakcio*

partiell derivata | partial derivative | *parta derivaĵo* | dérivée partielle | *partielle Ableitung (f)*

partiell differentialekvation | partial differential equation | *parta diferenciala ekvacio* | équation aux dérivées partielles | *partielle Differentialgleichung (f)*

partiell integration | integration by parts | *po-partia integro, laŭfaktora integro* | intégration (f) par parties (f) | *partielle Integration (f)*

partition av ettan, sönderläggning av ettan | partition of unity | *dispartigo de unu* | partition (f) de l'unité | *Teilung (f) der Eins*

period | period | *periodo* | période (f) | *Periode (f)*

pol | pole | *poluso* | pôle (m) | *Pole (m)*

polyeder | polyhedron | *pluredro* | polyèdre (m) | *Polyeder (n)*

polynom | polynomial | *polinomo, plurtermo* | polynôme (m) | *Polynom (n)*

positiv | positive | *pozitiva* | strictement positif, strictement positive (Bourbaki) | *positiv*

positivt definit form | positive definite form | *pozitiva formo* | forme (f) définie positive | *positiv definite Form (f)*

positivt semidefinit form | positive semidefinite form | *pozitiveda* formo* | forme (f) positive | *positiv semidefinite Form (f)*

potensserie | power series | *potencoserio* | série entière | *Potenzreihe (f)*

primitiv funktion | primitive function | *malderivaĵo, primitiva funkcio* | fonction (f) primitive | *Stammfunktion (f)*

produkt (allmänt) | product | *produkto* | produit (m) | *Produkt (n)*

produkt (i matematiken) | product | *produo* | produit (m) | *Produkt (n)*

projektion | projection | *projekcio* | projection (f)

punktvis konvergens | pointwise convergence | *popunkta konverĝo* | convergence (f) en chaque point (m) | *punktweise Konvergenz (f)*

R

rad | row | *horizontalo, linio* | ligne (f) | *Zeile (f)*

radie | radius | *radiuso* | rayon (m) | *Radius (m)*

en matris' radrum | row space of a matrix (n) | *horizontaleva* spaco, linia spaco de matrico* | espace des lignes d'une matrice | *Zeilenraum (m)*

rand | boundary | *rando* | frontière (f), bord (m) | *Rand (m)*

randvärde | boundary value | *ĉeranda valoro* | valeur (f) au bord | *Randwert (m)*

rang | rank | *rango* | rang (m) | *Rang (m)*

reell | real | *reela* | réel, réelle | *reell*

relativt inre | relative interior | *relativa interno* | intérieur (m) relatif | *relatives Inneres (n)*

resistans | resistance | *rezistanco* | résistance (f) | *Widerstand (m)*

restriktion | restriction | *malvastigo, malvastigaĵo* | restriction (f) | *Einschränkung (f), Restriktion (f)*

rifunktion* | spline function | *verga* funkcio* | fonction (*f*) spline | *Spline-Funktion* (*f*)
rum | space | *spaco* | espace (*m*) | *Raum* (*m*)
rymd | space | *spaco* | espace (*m*) | *Raum* (*m*)
rät vinkel | right angle | *orto* | angle (*m*) droit | *rechter Winkel* (*m*)

S

sammansättning | composition | *kunligo, kunligaĵo* | composition (*f*) | *Verknüpfung* (*f*), *Komposition* (*f*), *Hintereinanderschaltung* (*f*) (vardagligt)
segment | segment | *segmento, streko* | segment (*m*) | *Segment* (*n*), *Strecke* (*f*)
serie | series (pl. series) | *serio* | série (*f*) | *Reihe* (*f*)
sidoklass | coset | *kunaro* | \emptyset | *Nebenklasse* (*f*), *Restklasse* (*f*)
sidoyta | face | *edro, faco* | face (*f*) | *Seite* (*f*)
skärning | intersection | *komunaĵo* | intersection (*f*) | *Schnitt* (*m*)
sluten mängd | closed set | *fermita aro* | ensemble fermé, fermé (*m*) | *abgeschlossene Menge* (*f*)
slutet hölje | closure | *fermaĵo* | adhérence (*f*) | *Abschluß* (*m*), *abgeschlossene Hülle* (*f*)
slutligen | eventually | *finfine* | définitivement | *schließlich*
den snabba Fouriertransform(ation)en | the fast Fourier transform(ation) | *la rapida Furiera transformo*
snitt | intersection | *komunaĵo* | intersection (*f*) | *Schnitt* (*m*)
spektrum | spectrum | *spektro* | spectre (*m*)
spektrogram | spectrogram | *spektrogramo* | spectrogramme (*m*)
spline-funktion | spline function | *verga* funkcio* | fonction (*f*) spline | *Spline-Funktion* (*f*)
språng | jump discontinuity | *salto* | saut (*m*) | *Sprung* (*m*)
stabil | stable | *stabila* | stable | *stabil*
strikt kon | proper cone | *protruda konuso* | cône (*m*) saillant | *spitzer Kegel* (*m*)
stråle | ray | *radio* | rayon (*m*) | *Strahl* (*m*)
sträcka | segment | *streko, segmento* | segment (*m*) | *Strecke* (*f*), *Segment* (*n*)
stöd | support | *subtenanto* | support (*m*) | *Träger* (*m*)
stödfunktion | supporting function | *apoga funkcio* | fonction (*f*) d'appui | *Stützfunktion* (*f*)
störning | disturbance | *perturbo* | | *Störung* (*f*)

supremum | supremum, least upper bound | *supremo* | borne supérieure | *kleinste obere Schranke* (*f*), *Supremum* (*n*)
surjektiv | surjective, onto | *surjekcia* | surjectif, surjective | *auf* (vardagligt), *surjektiv*
svit | sequence | *vico* | suite (*f*) | *Folge* (*f*)
syntes | synthesis | *sintezo* | synthèse (*f*) | *Synthese* (*f*)

T

tempererad distribution | tempered distribution | *tempera distribucio* | distribution (*f*) tempérée | *temperierte Distribution* (*f*)
testfunktion | test function | *testa funkcio* | fonction (*f*) test | *Testfunktion* (*f*)
den tomma mängden ($\emptyset, \{ \}$) | the empty set | *la malplena aro* | l'ensemble (*m*) vide | *die leere Menge* (*f*)
transform | transform | *transformaĵo* | transformé(e) | *Transformierte* (*f*)
transformation | transformation | *transformo* | transformation (*f*) | *Transformation* (*f*)
transient | transient | *transira*
translat | translate | *translaciaĵo* | translaté(e) | *verschobene Funktion*, (*Translat* (*n*))
translatera | translate | *translacii* | translater | *verschieben*
translation | translation | *translacio* | translation (*f*) | *Verschiebung* (*f*), *Translation* (*f*)
transponat | transpose | *transponaĵo* | transposé(e) | *Transponierte* (*f*)
transponering | transposition | *transpono* | transposition (*f*) | *Transposition* (*f*)
triangelolikheten | the triangle inequality | *la triangula neegalaĵo* | | *Dreiecksungleichung* (*f*)
täljare | numerator | *numerato, numeranto* | numérateur (*m*) | *Zähler* (*m*)

U

udda | odd | *nepara* | impair(e) | *ungerade*
undre limes | limit inferior | *limesa infimo* | limite (*f*) inférieure | *Limes inferior* (*m*)
union | union | *kunigaĵo* | réunion (*f*) | *Vereinigung* (*f*)
den utvidgade reella axeln ($\mathbf{R} \cup \{-\infty, +\infty\} = [-\infty, +\infty]$) | the extended real line | *la finizita reela rekto* | la droite numérique achevée | *die erweiterte reelle Gerade* (*f*)

utvidgning | extension | *vastigo, vastigaĵo* | prolongement (m) | *Erweiterung* (f)

V

variabel | variable | *variablo* | variable (f) | *Variable* (f)

wavelet | wavelet | *ondeto* | ondelette (f) | *Wavelet* (n)

vektorrum | vector space, linear space | *vektora spaco, lineara spaco* | espace (m) vectoriel | *Vektorraum* (m)

vertex | vertex (pl. vertices) | *verto* | sommet (m) | *Scheitelpunkt* (m)

vågekvationen | the wave equation | *la onda ekvacio* | l'équation (f) des ondes | *die Wellengleichung*

vågelement* | wavelet | *ondeto* | ondelette (f) | *Wavelet* (n)

välställt problem | well-posed problem | *bonstarigita problemo* | problème (m) bien posé | *sachgemäßes Problem, wohlgestelltes Problem*

värmeledningsekvationen | the heat equation | *la varmkonduka ekvacio* | l'équation (f) de la chaleur | *Wärmeleitungsgleichung* (f)

växande funktion | increasing function | *kreskanta funkcio* | fonction croissante | *monoton wachsende Funktion, isotone Funktion* (f)

Ä

ändlig mängd | finite set | *finia aro* | ensemble fini | *endliche Menge* (f)

ändpunkt till ett intervall | endpoint of an interval | *fino de intervalo* | extrémité (f) d'un intervalle (m) | *Endpunkt* (m) eines Intervalls

Ö

öppen mängd | open set | *malfermita aro* | ensemble (m) ouvert, ouvert (m) | *offene Menge* (f)

(f) = *femininum*

(m) = *maskulinum*

* = ej helt etablerat språkbruk; förslag

∅ = kort uttryck saknas